



Βρυξέλλες, 12 Απριλίου 2021
(OR. en)

7764/21
ADD 1

Διοργανικός φάκελος:
2021/0092 (NLE)

WTO 95
COLAC 25

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 173 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην επιτροπή εμπορίου της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Περού και του Ισημερινού, αφετέρου, για τις τροποποιήσεις των αποφάσεων αριθ. 1/2014, αριθ. 2/2014, αριθ. 3/2014, αριθ. 4/2014 και αριθ. 5/2014 της επιτροπής εμπορίου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση του Ισημερινού στη συμφωνία εμπορίου, και για την επικαιροποίηση των καταλόγων διαιτητών και εμπειρογνομόνων σε θέματα εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 173 final - ANNEX.

συνημμ.: COM(2021) 173 final - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 12.4.2021
COM(2021) 173 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην επιτροπή εμπορίου της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Περού και του Ισημερινού, αφετέρου, για τις τροποποιήσεις των αποφάσεων αριθ. 1/2014, αριθ. 2/2014, αριθ. 3/2014, αριθ. 4/2014 και αριθ. 5/2014 της επιτροπής εμπορίου, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση του Ισημερινού στη συμφωνία εμπορίου, και για την επικαιροποίηση των καταλόγων διαιτητών και εμπειρογνομόνων σε θέματα εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2/2021 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΕΕ-ΚΟΛΟΜΒΙΑΣ-ΠΕΡΟΥ-ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΥ

της XXX

για την τροποποίηση των αποφάσεων αριθ. 1/2014, αριθ. 2/2014, αριθ. 3/2014, αριθ. 4/2014 και αριθ. 5/2014, ώστε να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση του Ισημερινού στη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Περού και του Ισημερινού, αφετέρου, και για την επικαιροποίηση των καταλόγων διαιτητών και εμπειρογνομόνων σε θέματα εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Περού και του Ισημερινού, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία εμπορίου), και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) σημείο vi) της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου μπορεί να προωθεί την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας μέσω τροποποιήσεων που προβλέπονται σ' αυτήν και αφορούν άλλες διατάξεις που υπόκεινται σε τροποποίηση εκ μέρους της επιτροπής εμπορίου βάσει ρητής διάταξης της συμφωνίας. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 της συμφωνίας, κατά την άσκηση οποιουδήποτε από τα καθήκοντα που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο, η επιτροπή εμπορίου δύναται να λάβει οποιαδήποτε απόφαση κατά τα οριζόμενα στη συμφωνία.
- (2) Η απόφαση αριθ. 1/2014 προέβλεπε τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ι) της συμφωνίας.
- (3) Η απόφαση αριθ. 2/2014 προέβλεπε τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο η) και το άρθρο 315 της συμφωνίας.
- (4) Η απόφαση αριθ. 3/2014 προέβλεπε την κατάρτιση των καταλόγων διαιτητών σύμφωνα με το άρθρο 304 παράγραφοι 1 και 4 της συμφωνίας.
- (5) Η απόφαση αριθ. 4/2014 προέβλεπε τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της ομάδας εμπειρογνομόνων σε θέματα εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης σύμφωνα με το άρθρο 284 παράγραφος 6 της συμφωνίας.
- (6) Η απόφαση αριθ. 5/2014 προέβλεπε τη σύσταση ομάδας εμπειρογνομόνων σε θέματα που καλύπτονται από τον τίτλο περί εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης σύμφωνα με το άρθρο 284 παράγραφος 3 της συμφωνίας.
- (7) Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση του Ισημερινού στη συμφωνία εμπορίου και η ανάγκη επικαιροποίησης των καταλόγων διαιτητών και εμπειρογνομόνων σε θέματα εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης, οι αποφάσεις αριθ. 1/2014, αριθ. 2/2014, αριθ. 3/2014, αριθ. 4/2014 και αριθ. 5/2014 της επιτροπής εμπορίου θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 1/2014 της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Κολομβίας-Περού, της 16ης Μαΐου 2014, σχετικά με τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο ι) της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου [2015/1045], τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η επιτροπή εμπορίου που συστήνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας, του Περού και του Ισημερινού, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία) ασκεί τα καθήκοντά της όπως προβλέπονται στο άρθρο 12 της συμφωνίας και έχει την ευθύνη για τη λειτουργία και την ορθή εφαρμογή της συμφωνίας.»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η προεδρία της επιτροπής εμπορίου ασκείται εκ περιτροπής, επί ένα έτος, από τον υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού της Κολομβίας, τον υπουργό Εξωτερικού Εμπορίου και Τουρισμού του Περού, τον υπουργό Παραγωγής, Εξωτερικού Εμπορίου, Επενδύσεων και Αλιείας του Ισημερινού ή το μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που είναι αρμόδιο για το εμπόριο. Η πρώτη περίοδος αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης της επιτροπής εμπορίου και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του ιδίου έτους. Ο πρόεδρος μπορεί να εκπροσωπηθεί από αντιπροσώπους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 της συμφωνίας.»

2) στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η επιτροπή εμπορίου συνεδριάζει άπαξ ετησίως ή κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε μέρους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται εκ περιτροπής στην Μπογκοτά, στις Βρυξέλλες, στη Λίμα και στο Κίτο, εκτός αν τα μέρη συμφωνήσουν άλλως.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 2/2014 της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Κολομβίας-Περού, της 16ης Μαΐου 2014, σχετικά με τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών, που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο η) και στο άρθρο 315 της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου [2015/1046], τροποποιείται ως εξής:

1) στον κανόνα 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) “συμφωνία”: η συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Κολομβίας και του Περού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 26 Ιουνίου 2012, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσχώρησης του Ισημερινού, το οποίο υπεγράφη στις 11 Νοεμβρίου 2016.»

2) ο κανόνας 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Σε περίπτωση που η τελευταία ημέρα για την παράδοση εγγράφου συμπίπτει με επίσημη αργία στην Κολομβία, στο Περού, στον Ισημερινό ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το έγγραφο μπορεί να παραδίδεται την επόμενη εργάσιμη ημέρα.»

3) ο κανόνας 33 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«33. Εκτός αν τα μέρη της διαφοράς συμφωνήσουν άλλως, η ακρόαση πραγματοποιείται στις Βρυξέλλες, αν το καταγγέλλον μέρος είναι η Κολομβία, το Περού ή ο Ισημερινός, και στην Μπογκοτά, τη Λίμα ή το Κίτο, κατά περίπτωση, αν το καταγγέλλον μέρος είναι η ΕΕ.».

Άρθρο 3

Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 3/2014 της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Κολομβίας-Περού, της 16ης Μαΐου 2014, σχετικά με την κατάρτιση των καταλόγων διαιτητών που αναφέρονται στο άρθρο 304 παράγραφοι 1 και 4 της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου [2015/1047], τροποποιείται ως εξής:

1) ο «Κατάλογος Διαιτητών που αναφέρεται στο άρθρο 304 παράγραφος 1 της συμφωνίας» τροποποιείται ως εξής:

α) στον κατάλογο «Διαιτητές που προτάθηκαν από την Κολομβία», τα σημεία 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Javier Gamboa

3. Claudia Orozco»,

β) ο ακόλουθος κατάλογος παρεμβάλλεται μεταξύ του καταλόγου «Διαιτητές που προτάθηκαν από την Κολομβία» και του καταλόγου «Διαιτητές που προτάθηκαν από την ΕΕ»:

«Διαιτητές που προτάθηκαν από τον Ισημερινό

1. Hugo Perezcano Díaz

2. Alejandro Sánchez

3. Carlos Vejar

4. Alan Yanovich

5. Andrés Jana»,

γ) στον κατάλογο «Διαιτητές που προτάθηκαν από το Περού», τα σημεία 4 και 5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Victor Saco

5. Javier Hernando Illescas Mucha»,

δ) στον κατάλογο «Πρόεδροι», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Pedro Negueloaetcheverry (Ισημερινός)»

2) ο «Συμπληρωματικός κατάλογος διαιτητών με τομεακή πείρα σε ειδικά θέματα που καλύπτονται από τη συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 304 παράγραφος 4 της συμφωνίας» τροποποιείται ως εξής:

α) υπό τον τίτλο «Εμπειρογνώμονες σε θέματα εμπορευματικών συναλλαγών», ο ακόλουθος κατάλογος παρεμβάλλεται μεταξύ του καταλόγου «Διαιτητές που προτάθηκαν από την Κολομβία» και του καταλόγου «Διαιτητές που προτάθηκαν από την ΕΕ»:

«Διαιτητές που προτάθηκαν από τον Ισημερινό

1. Pablo Bentes
2. Jan Bohanes
3. Sofia Bonilla»,

β) υπό τον τίτλο «Εμπειρογνώμονες σε θέματα συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, εγκατάστασης, ανταγωνισμού, δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή δημόσιων συμβάσεων», ο ακόλουθος κατάλογος παρεμβάλλεται μεταξύ του καταλόγου «Διαιτητές που προτάθηκαν από την Κολομβία» και του καταλόγου «Διαιτητές που προτάθηκαν από την ΕΕ»:

«Διαιτητές που προτάθηκαν από τον Ισημερινό

1. Gustavo Guerra
2. Alfredo Corral
3. Genaro Eguiguren»,

γ) υπό τον τίτλο «Εμπειρογνώμονες σε θέματα συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, εγκατάστασης, ανταγωνισμού, δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή δημόσιων συμβάσεων», στον κατάλογο «Πρόεδροι», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Tania Voon».

Άρθρο 4

Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 4/2014 της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Κολομβίας-Περού, της 16ης Μαΐου 2014, σχετικά με τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της ομάδας εμπειρογνομόνων σε θέματα εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης που αναφέρεται στο άρθρο 284 παράγραφος 6 της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου [2015/1048], τροποποιείται ως εξής:

1) στον κανόνα 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) “συμφωνία”: η συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Κολομβίας και του Περού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις 26 Ιουνίου 2012, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσχώρησης του Ισημερινού, το οποίο υπεγράφη στις 11 Νοεμβρίου 2016.».

Άρθρο 5

Το παράρτημα της απόφασης αριθ. 5/2014 της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Κολομβίας-Περού, της 16ης Μαΐου 2014, σχετικά με τη σύσταση ομάδας εμπειρογνομόνων σε θέματα που καλύπτονται από τον τίτλο περί εμπορίου και αειφόρου ανάπτυξης, που αναφέρεται στο άρθρο 284 παράγραφος 3 της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των

κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου [2015/1049], τροποποιείται ως εξής:

- 1) στον κατάλογο «Κατάλογος εμπειρογνομόνων» προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 13, 14, 15 και 16:
«13. María Amparo Albán
14. Alice Tipping
15. Leopoldo González
16. Fabián Jaramillo»·
- 2) στον κατάλογο «Πρόεδροι» προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 7 και 8:
«7. Jacob Olander
8. Martín Padulla».

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την/στις [...].

Η παρούσα απόφαση συντάσσεται στις επίσημες γλώσσες των μερών της συμφωνίας και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

[τόπος]

Για την επιτροπή εμπορίου